

Quran

Arabic - Dutch Parallel Text

Translated By Ivan Kushnir

Quran: Arabic - Dutch Parallel Text. Translated By Ivan Kushnir. 2023.

This invaluable resource presents the Holy Quran in both Arabic and Dutch, side-by-side. It offers a unique opportunity for readers to delve into the original text while benefiting from a clear and accurate translation. Whether you are a devout Muslim seeking a deeper understanding of the Quran, a scholar of Islamic studies, or someone interested in learning Arabic, this book is a must-have.

Enhanced understanding: The parallel text format allows for a direct comparison between the original Arabic and the Dutch translation, aiding in a more nuanced comprehension of the Quran's meaning.

Language learning: For those studying Arabic, this book serves as an excellent tool for improving reading comprehension and vocabulary. The Quran's rich and complex language offers numerous opportunities for language learners to expand their knowledge.

Cultural insights: By engaging with the Quran's text, readers can gain valuable insights into Islamic culture, history, and theology.

Reference work: The book can serve as a valuable reference for scholars, researchers, and students of Islamic studies.

website: quran-online-24.com



Copyright © 2023 Ivan Kushnir
License Creative Commons (CC BY-NC)
ISBN: 978-1-326-95596-0
Imprint: Lulu.com

الفاتحة	1	6	De Opening
البقرة	2	7	De Koe
آل عمران	3	33	De Familie van Imraan
النساء	4	49	De Vrouwen
المائدة	5	66	De Gedekte Tafel
الأنعام	6	78	Het Vee
الأعراف	7	92	De Hoogten
الأنفال	8	107	De Buit
التوبة	9	113	Het Berouw
يونس	10	125	Yunus (Jona)
هود	11	133	Hoed
يوسف	12	142	Jozef
الرعد	13	150	De Donder
إبراهيم	14	154	Abraham
الحجر	15	158	De Rots
النحل	16	162	De Bijen
الإسراء	17	171	De Nachtelijke Reis
الكهف	18	178	De Grot
مريم	19	185	Maria
طه	20	190	Ta-Ha
الأنبياء	21	197	De Profeten
الحج	22	203	De Bedevaart
المؤمنون	23	209	De Gelovigen
النور	24	215	Het Licht
الفرقان	25	221	De Onderscheiding
الشعراء	26	226	De Dichters
النمل	27	234	De Mieren
القصص	28	240	De Verhalen
العنكبوت	29	247	De Spin
الروم	30	252	De Romeinen
لقمان	31	256	Luqman
السجدة	32	259	De Nederwerping
الأحزاب	33	261	De Bondgenoten
سبأ	34	267	Saba
فاطر	35	271	De Schepper
يس	36	275	Ya-Sin
الصفات	37	279	Zij die in Rijen staan
ص	38	285	Saad
الزمر	39	289	De Scharen

غافر	40	295	De Vergever
فصلت	41	301	Uitgelegd
الشورى	42	305	De Raadpleging
الزخرف	43	309	De Versierselen
الدخان	44	314	De Rook
الجاثية	45	316	Diegenen die knielen
الأحقاف	46	319	De Duinen
محمد	47	322	Muhammad
الفتح	48	325	De Overwinning
الحجرات	49	328	De Binnenvertrekken
ق	50	330	Qaf
الذاريات	51	332	De Winden die verstrooien
الطور	52	334	De Berg
النجم	53	336	De Ster
القمر	54	339	De Maan
الرحمن	55	342	De Barmhartige
الواقعة	56	345	Het Onvermijdelijke
الحديد	57	348	Het IJzer
المجادلة	58	351	De Redetwistende Vrouw
الحشر	59	354	De Vergadering
الممتحنة	60	356	Haar die beproefd is
الصف	61	358	De Gelederen
الجمعة	62	359	De Vrijdag
المنافقون	63	360	De Huichelaars
التغابن	64	361	De wederzijdse misleiding
الطلاق	65	363	De Echtscheiding
التحريم	66	365	Het Verbod
الملك	67	367	De Heerschappij
القلم	68	369	De Pen
الحاقة	69	371	De Waarheid
المعارج	70	373	De Trappen
نوح	71	375	Noach
الجن	72	377	De Djinn
المزمل	73	379	De Omsluerde
المدثر	74	380	De Bedekte
القيامة	75	382	De Opstanding
الإنسان	76	384	De Mens
المرسلات	77	386	De Gezanten
النبأ	78	388	Het Nieuws

النارعات	79	390	De Uittrekkers
عبس	80	392	Hij fronste
التكوير	81	394	Het Ineenrollen
الانفطار	82	395	De Splinging
المطفون	83	396	De Bedriegers
الانشقاق	84	398	De Kloof
البروج	85	399	De Sterrenbeelden
الطارق	86	400	De Nachtelijke Bezoeker
الأعلى	87	401	De Allerhoogste
الغاشية	88	402	De Overweldigende
الفجر	89	403	De Dageraad
البلد	90	404	De Stad
الشمس	91	405	De Zon
الليل	92	406	De Nacht
الضحى	93	407	De Ochtend
الشرح	94	408	De Verlichting
التين	95	409	De Vijgenboom
العلق	96	410	De Bloedklonter
القدر	97	411	De Voorbeschikking
البينة	98	412	Het Duidelijke Bewijs
الزلزلة	99	413	De Aardbeving
العاديات	100	414	De Renners
القارعة	101	415	De Ramp
التكاثر	102	416	De Wedijver
العصر	103	417	De Tijd
الهمزة	104	418	De Lasteraar
الفيل	105	419	De Olifant
قريش	106	420	De Qoerajsj
الماعون	107	421	De Kleine Goedheid
الكوثر	108	422	De Overvloed
الكافرون	109	423	De Ongelovigen
النصر	110	424	De Hulp van Allah
المسد	111	425	De Palmvezels
الإخلاص	112	426	De Oprechte
الفلق	113	427	De Dageraad
الناس	114	428	De Mensen

الفاتحة 1 De Opening

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ¹ In de naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.
- الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ² Alle lof zij Allah, de Heer van de werelden.
- الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ³ De Barmhartige, de Genadevolle.
- مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ⁴ Meester van de Dag des Oordeels.
- إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⁵ U alleen aanbidden wij en U alleen smeken wij om hulp.
- اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⁶ Leid ons op het rechte pad.
- صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⁷ Het pad van degenen aan wie U uw gunsten hebt geschonken, niet van degenen op wie de toorn rust, noch van de dwalenden.

2 De Koe البقرة

- 1 Alif Lam Mim.
- 2 Dit is het Boek waarover geen twijfel bestaat, een leidraad voor de godvrezenden.
- 3 Degenen die in het onzichtbare geloven, de salat onderhouden en van hetgeen Wij hun hebben geschonken, uitgeven.
- 4 En degenen die geloven in hetgeen aan jou is neergezonden en hetgeen vóór jou is neergezonden, en die van het Hiernamaals overtuigd zijn.
- 5 Zij zijn het die op leiding van hun Heer zijn, en zij zijn het die de succesvollen zijn.
- 6 Voorwaar, degenen die ongelovig zijn, het is voor hen gelijk of zij hen waarschuwt of niet waarschuwt, zij zullen niet geloven.
- 7 Allah heeft hun harten en hun oren verzegeld, en over hun ogen is een bedekking. Voor hen is er een geweldige bestraffing.
- 8 En onder de mensen zijn er die zeggen: 'Wij geloven in Allah en in de Laatste Dag,' maar zij zijn geen gelovigen.
- 9 Zij proberen Allah en degenen die geloven te misleiden, maar zij misleiden slechts zichzelf en zij beseffen het niet.
- 10 In hun harten is een ziekte, en Allah heeft hun ziekte vermeerderd. Voor hen is er een pijnlijke bestraffing omdat zij plachten te liegen.
- 11 En wanneer er tot hen wordt gezegd: 'Breng geen verderf op de aarde,' zeggen zij: 'Wij zijn slechts hervormers.'
- 12 Weet, zij zijn het die verderf zaaien, maar zij beseffen het niet.
- 13 En wanneer er tot hen wordt gezegd: 'Geloofd zoals de mensen hebben geloofd,' zeggen zij: 'Zullen wij geloven zoals de dwazen hebben geloofd?' Weet, zij zijn het die de dwazen zijn, maar zij weten het niet.
- 14 En wanneer zij degenen die geloven ontmoeten, zeggen zij: 'Wij geloven,' maar wanneer zij alleen zijn met hun duivels, zeggen zij: 'Wij zijn met jullie, wij bespotten slechts.'
- 15 Allah bespoot hen en verlengt hen in hun overtdwalen, waarin zij blindelings rondwalen.
- 16 Zij zijn het die dwaling hebben gekocht voor leiding, maar hun handel heeft geen winst gemaakt en zij waren niet geleid.
- 17 Hun voorbeeld is als het voorbeeld van iemand die een vuur aansteekt, maar wanneer het zijn omgeving verlicht, neemt Allah hun licht weg en laat hen in duisternis achter, waarin zij niet kunnen zien.
- 18 Doof, stom en blind, zij zullen niet terugkeren.
- 19 Of als een regenbui uit de hemel, waarin duisternissen, donder en bliksem zijn. Zij steken hun vingers in hun oren tegen de donderslagen uit angst voor de dood. Maar Allah omvat de ongelovigen.
- أَلَمْ
ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ
وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ
أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ
خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ
غَشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
وَمِنَ الَّذِينَ سَمَّوْنَا بِاللَّغْوِ وَجَاءُوا مِن بَيْنِ يَدَيْهِمْ
قَالَوٓا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا إِنَّا صَبَرْنَا عَلَيْهَا
وَمَا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ
مُصْلِحُونَ
أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَالُوا إِنَّا
ءَامِنُ بِالْمَسْئَلِ الَّذِي كُنَّا تُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ
وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنُوا وَإِذَا خَلَوْا بِ
شَاطِئِنِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ
اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت
تَجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ
مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي أَشْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّ أَضَاءَتْ بِهَا
جَوْلُهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلْمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ
صُمْ بُكُمْ عَمِيَ فَهَمْ لَا يَرْجِعُونَ
أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلْمَةٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ
يَجْعَلُونَ أَصْبُعَهُمْ فِيٓ أَعْيُنِهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ
وَعَرَفُوا حُرْفَ الْمُوتِ وَاللَّهُ مَحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ

- 20 يَكَادُ الْبَرَقَ يُخْتَفِ بِصَبْرِهِمْ كُلَّ مَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشْوًا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّا اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 21 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا رَبُّكُمْ لَا ذِي حُلُقُومٍ وَلَا ذِينَ مَن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
- 22 لَا ذِي جَعَلٍ لَكُمْ الْأَرْضَ فَرَشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
- 23 وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مَن دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 24 فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَئِن تَفْعَلُوا فَاتَّخِذُوا آلَ تَيْ وَوُدَّهُمَا الذَّاسِ وَالْحِجَارَةَ أَعْدَتِ لِلْكَافِرِينَ
- 25 وَيَشِيرُ آلُ ذِينَ عَمَلُوا وَعَمَلُوا لِيُصَلِّحَتِ أَنْ لَهُمْ حُدُوتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّ مَا رَزَقُوا مِنْهَا مِنْ نَجْوَىٰ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِمْ مِثْلًا بِضِلِّ بِهِمْ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِمْ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِمْ إِلَّا الْفَاسِقِينَ
- 26 ﴿إِنَّا لِلَّهِ لَا يَسْتَحْيِيهِ أَنْ يَضْرِبَ مِثْلًا مَّا يَعْوِضُهُ فِيمَا فُوتَهَا فِيمَا آذَىٰ ذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا آلُ ذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مِثْلًا بَضِلَّ بِهِمْ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِمْ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِمْ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾
- 27 الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِن بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَّا أَمَرَ اللَّهُ بِهِمْ أَنْ يُوصلُوا وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ
- 28 كَيْفَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
- 29 هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
- 30 وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

De bliksem dreigt hun gezichten weg te nemen. Telkens wanneer het voor hen oplicht, lopen zij daarin, en wanneer het donker voor hen wordt, staan zij stil. En als Allah wilde, zou Hij hun gehoor en hun gezichten wegnemen. Voorwaar, Allah is over alle dingen Almachtig.

O mensen, aanbidt jullie Heer, die jullie en degenen vóór jullie heeft geschapen, opdat jullie godvrezend zullen zijn.

Die voor jullie de aarde als een rustplaats heeft gemaakt en de hemel als een bouwwerk, en water uit de hemel heeft neergezonden en daarmee vruchten heeft voortgebracht als voorziening voor jullie. Dus stel geen gelijken aan Allah terwijl jullie weten.

En als jullie in twijfel zijn over wat Wij aan Onze dienaar hebben neergezonden, breng dan een hoofdstuk voort zoals het, en roep jullie getuigen aan, naast Allah, als jullie waarachtig zijn.

Maar als jullie het niet doen, en jullie zullen het nooit doen, vrees dan het Vuur, waarvan de brandstof mensen en stenen zijn, voorbereid voor de ongelovigen.

En verkondig aan degenen die geloven en goede daden verrichten dat voor hen tuinen zijn waar onderdoor rivieren stromen. Telkens wanneer zij daaruit een vrucht als voorziening krijgen, zeggen zij: 'Dit is wat wij eerder kregen.' En zij worden ermee gegeven wat erop lijkt. En zij hebben daarin gereinigde echtgenoten, en zij zullen daarin eeuwig verblijven.

Voorwaar, Allah schaamt zich niet om een voorbeeld te geven van een mug of wat daarboven is. Wat betreft degenen die geloven, zij weten dat het de waarheid is van hun Heer. En wat betreft degenen die ongelovig zijn, zij zeggen: 'Wat bedoelt Allah met dit voorbeeld?' Hij leidt er velen mee en Hij leidt er velen mee, en Hij leidt er slechts de verdorvenen mee.

Degenen die het verbond van Allah verbreken na de bevestiging ervan, en wat Allah heeft bevolen om verbonden te worden, verbreken, en verderf op de aarde zaaien. Zij zijn het die de verliezers zijn.

Hoe kunnen jullie ongelovig zijn in Allah, terwijl jullie dood waren en Hij jullie tot leven bracht? Daarna zal Hij jullie doen sterven, daarna zal Hij jullie tot leven brengen, en daarna zullen jullie tot Hem terugkeren.

Hij is het die voor jullie alles wat op de aarde is, heeft geschapen. Daarna wendde Hij zich tot de hemel en maakte die zeven hemelen. En Hij is over alle dingen Alwetend.

En toen jouw Heer tot de engelen zei: "Voorwaar, ik zal een plaatsvervanger op aarde aanstellen," zeiden zij: "Zult U daarin iemand aanstellen die verderf zal zaaien en bloed zal vergieten, terwijl wij U prijzen met Uw lof en U heiligen?" Hij zei: "Voorwaar, ik weet wat jullie niet weten."

- 31 En Hij leerde Adam de namen van alle dingen. Daarna toonde Hij ze aan de engelen en zei: "Vertel Mij de namen van deze dingen, als jullie waarachtig zijn."
- 32 Zij zeiden: "Heilig bent U, wij hebben geen kennis behalve wat U ons hebt geleerd. Voorwaar, U bent de Alwetende, de Alwijze."
- 33 Hij zei: "O Adam, vertel hen hun namen." En toen hij hen hun namen vertelde, zei Hij: "Heb Ik jullie niet gezegd dat Ik de onzichtbare zaken van de hemelen en de aarde weet, en Ik weet wat jullie openbaren en wat jullie verbergen?"
- 34 En toen Wij tot de engelen zeiden: 'Buig jullie voor Adam,' bogen zij, behalve Iblis. Hij weigerde en was hoogmoedig, en hij was van de ongelovigen.
- 35 En Wij zeiden: 'O Adam, verblijf jij en jouw echtgenote in het Paradijs en eet daaruit overvloedig waar jullie willen, maar nader deze boom niet, anders zullen jullie tot de onrechtvaardigen behoren.'
- 36 Maar de Satan deed hen daaruit struikelen en bracht hen uit de staat waarin zij waren. En Wij zeiden: 'Ga omlaag, jullie zijn vijanden van elkaar. En voor jullie is er op aarde een verblijfplaats en een voorziening voor een tijd.'
- 37 Toen ontving Adam woorden van zijn Heer, en Hij aanvaardde zijn berouw. Voorwaar, Hij is de Berouwaanvaardende, de Genadevolle.
- 38 Wij zeiden: 'Ga omlaag, allen van jullie. En wanneer er van Mij leiding tot jullie komt, dan zullen degenen die Mijn leiding volgen, geen vrees hebben, noch zullen zij treuren.'
- 39 En degenen die ongelovig zijn en Onze tekenen loochenen, zij zijn de bewoners van het Vuur, zij zullen daarin eeuwig verblijven.
- 40 O kinderen van Israël, gedenk Mijn gunst die Ik jullie heb geschonken en vervul jullie verbond met Mij, zodat Ik Mijn verbond met jullie vervul, en vrees Mij alleen.
- 41 En geloof in wat Ik heb neergezonden, bevestigend wat bij jullie is, en wees niet de eersten om het te verwerpen, en vervul Mijn tekenen niet voor een geringe prijs, en vrees Mij alleen.
- 42 En vermeng de waarheid niet met valsheid, en verberg de waarheid niet terwijl jullie het weten.
- 43 En onderhoud de salat en geef de zakat, en buig met degenen die buigen.
- 44 □ Beveelt u de mensen goed te doen en vergeet u uzelf, terwijl u het boek leest? Begrijpt u dan niet?
- 45 En zoek hulp in geduld en gebed. En het is zeker zwaar, behalve voor de nederigen.
- 46 Degenen die denken dat zij hun Heer zullen ontmoeten en dat zij tot Hem zullen terugkeren.
- 47 O kinderen van Israël, gedenk Mijn gunst die Ik u heb geschonken en dat Ik u heb verkozen boven de werelden.
- وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
قَالُوا يَا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّ أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنْ يَأْتِيكُمُ الْفِتْنَةُ مِنْ غِيَابِ الْمَسْحُوتِ وَالْأَرْضِ وَاعْلَمُوا مَا تَتَكَبَّرُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ
وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الْظَالِمِينَ
فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ
فَتَلَوَّى بِآدَمَ مِنَ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَنَابَ عَلَيْهِ إِذْ هُوَ الْتَوَّىٰ أَبَ الْوَالِدِ
قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ بَنِي هُدَىٰ فَمَنْ تَبَعَ هَدَايَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ
وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولِ كَافِرٍ بِهِمْ وَلَا تُنْتَسِرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ
وَلَا تَلْبَسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَآرْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ
﴿۱۰﴾ أَتَأْمُرُونَ بِالذَّاسِ بِالْبُحْرِ وَتَسْوُونَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّوْبِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ
أَلَّذِينَ يَتْلُونَ آيَاتِهِمْ مُتْلُفًا وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَذِي فَضَلْتُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

- 48 **وَلَا تَقْرَأُ يَوْمَ لَا تُجْزَى نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ**
En vrees de dag waarop geen ziel iets voor een andere ziel kan vergoeden, en geen bemiddeling van haar zal worden aanvaard, en geen losgeld van haar zal worden aangenomen, en zij zullen geen hulp krijgen.
- 49 **وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مَنْ رُبَّكُمْ عَظِيمٌ**
En toen Wij u redden van de volgelingen van de farao, die u een slechte kwelling oplegden, uw zonen afslachtten en uw vrouwen in leven lieten. En daarin was een grote beproeving van uw Heer.
- 50 **وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ**
En toen Wij de zee voor u spleten, u redden en de volgelingen van de farao verdrinken, terwijl u toekeek.
- 51 **وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكُتُبَ وَالْحِجَابَ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ سَافَهَاتٍ**
En toen Wij met Mozes veertig nachten afspraken, nam u na zijn vertrek het kalf en werd u onrechtvaardig.
- 52 **ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ**
Toen vergaven Wij u na dat, opdat u dankbaar zou zijn.
- 53 **وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ**
En toen Wij Mozes het boek en de onderscheidingsmacht gaven, opdat u geleid zou worden.
- 54 **وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أَوْتَوْا إِلَيَّ خَائِعِينَ فَغَضِبْتُ إِلَيْكُمْ وَوَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا بِالْحَقِّ وَالْحَقَّ كَذِبًا وَأَنْزَلْتُ مِنَ السَّمَاءِ مَائِدًا لِلَّذِينَ هُمُ الْمُحْسِنِينَ**
En toen Mozes tot zijn volk zei: "O mijn volk, u hebt uzelf onrecht aangedaan door het kalf te nemen. Bekeer u tot uw Schepper en doodt uzelf. Dat is beter voor u bij uw Schepper." Toen vergaf Hij u. Hij is de Berouwaanvaardende, de Genadevolle.
- 55 **وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُبْرِكَ بِكُفْرِنَا أَجْرًا وَأَنْ نُبْدَىٰ بِعَذَابِنَا أَسْأَلُكَ الْكُفْرَ أَجْرًا وَأَنْ نُبْدَىٰ بِعَذَابِنَا أَسْأَلُكَ الْكُفْرَ أَجْرًا وَأَنْ نُبْدَىٰ بِعَذَابِنَا أَسْأَلُكَ الْكُفْرَ أَجْرًا وَأَنْ نُبْدَىٰ بِعَذَابِنَا أَسْأَلُكَ الْكُفْرَ أَجْرًا**
En toen u zei: "O Mozes, wij zullen u niet geloven totdat wij God openlijk zien." Toen trof de bliksem u, terwijl u toekeek.
- 56 **ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ لَهُ مَا نَشَاءُ لِقَوْمِهِمْ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَائِدًا لِلَّذِينَ هُمُ الْمُحْسِنِينَ**
Toen wekten Wij u op na uw dood, opdat u dankbaar zou zijn.
- 57 **وَإِذْ نَزَّلْنَا الْبُرُوجَ وَالْجِبَالَ وَالْحِجَابَ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَائِدًا لِلَّذِينَ هُمُ الْمُحْسِنِينَ**
En Wij overschaduwden u met wolken en zonden manna en kwartels op u neer: "Eet van de goede dingen die Wij u hebben gegeven." En zij deden Ons geen onrecht aan, maar zij deden zichzelf onrecht aan.
- 58 **وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ مِنْ رِغْدِهَا وَأَدْخِلُوا الْبَابَ سِجِّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ**
En toen Wij zeiden: "Ga deze stad binnen en eet daar overvloedig van waar u maar wilt. En ga de poort binnen, buigend, en zeg: 'Vergeving.' Wij zullen uw zonden vergeven en Wij zullen de weldoeners belonen."
- 59 **فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَىٰ الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ**
Maar degenen die onrechtvaardig waren, veranderden het woord in iets anders dan wat hun was gezegd. Toen zonden Wij een plaag uit de hemel op degenen die onrechtvaardig waren, vanwege hun overtredingen.
- 60 **وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مِشْرَبِهِمْ فَمَا كَانُوا يَشْكُرُونَ**
En toen Mozes om water vroeg voor zijn volk, zeiden Wij: "Slag met uw staf op de rots." Toen ontsprongen daaruit twaalf bronnen. Elke stam kende zijn drinkplaats. "Eet en drink van Gods voorziening en zaai geen verderf op aarde."